

الباب الرابع عشر  
**Chapter Fourteen**

الأرقام القياسية لأسعار المستهلك  
**Consumer Price Index**



## الباب الرابع عشر: الأرقام القياسية لأسعار المستهلك

### Chapter Fourteen: Consumer Price Index

Consumer Price Index considered as a principal base to show inflation indicator, which measure the periodic changes in consumer prices during a specific of time.

The general increases in price (Consumer Price Index) measure economic inflation and a direct measurement of purchasing power of money in various financial operations which include goods and services. Inflation is usually calculate monthly and compared with the pervious period. It depends on base year, where Wight of good and services calculated according to families' expenditure on these goods and services. 2007 is chosen as a base year by using family expenditures and income survey results. Based on this, goods and services have been divided into 12 main expenditure groups, according to Classification on individual Consumption according to Purpose (COICOP).

The Inflation rate of 2010 is 0.55% compared to 2009, due to increase in the prices of Education group 9.04%, Transport group 6.64%, Health group 3.43%, Miscellaneous Goods and Services group 2.09%, Food and Non-Alcoholic Beverages group 1.90%, Restaurants and Hotels group 1.43%, Furnishings, Household Equipment and Routine Household Maintenance group 1.10%, Recreations and Culture 0.53%, Clothing and Footwear group 0.44%, Alcoholic Beverages and Tobacco group 0.33%. On the other hand, inflation rate for communication group declined by 10.59% and Housing, Water, Electricity, Gas, and other Fuels group by 1.25%.

تعتبر الأرقام القياسية لأسعار المستهلك هي الركيزة الأساسية لبيان مؤشر التضخم. حيث تقيس هذه الأرقام التغيرات الدورية للمستوى العام لأسعار المستهلك خلال فترة زمنية محددة.

ويعتبر الارتفاع المتزايد في المستوى العام للأسعار (الرقم القياسي لأسعار المستهلك) مقياساً للتضخم في الاقتصاد ومؤشراً مباشراً لقياس القوة الشرائية للنقود في مختلف العمليات المالية والتي تشمل السلع والخدمات. وعادة يقاس التضخم بشكل شهري ويتم مقارنته بالفترة السابقة ويعتمد على سنة أساس مرجعية يتم فيها حساب أوزان السلع والخدمات مثقلة بمقدار إنفاق الأسر على تلك السلع والخدمات لمدة عام كامل من خلال مسح يهتم بإنفاق ودخل الأسر. وقد توفرت بيانات مسح إنفاق ودخل الأسرة لعام 2007 ومن خلالها تم تقسيم السلع والخدمات إلى اثني عشر مجموعة إنفاق رئيسية وذلك حسب التصنيف الدولي للاستهلاك الفردي حسب الغرض أو ما يعرف ب(COICOP).

سجل الرقم القياسي لأسعار المستهلك ارتفاعاً بمعدل 0.55% عام 2010 مقارنة بعام 2009. ويعزى هذا الارتفاع إلى ارتفاع أسعار السلع والخدمات لمجموعة التعليم بمعدل تضخم بلغ 9.04% مجموعة النقل 6.64%، مجموعة الصحة 3.43%، مجموعة السلع والخدمات المتنوعة 2.09%، مجموعة الطعام والمشروبات غير الكحولية 1.90%، مجموعة المطاعم والفنادق 1.43%، مجموعة الأثاث وتأثيث الأدوات المنزلية وإصلاحها 1.10%، مجموعة الترفيه والثقافة 0.53%، مجموعة الملابس وملبوسات القدم 0.44%، مجموعة المشروبات الكحولية والتبغ 0.33%. في حين شهدت مجموعة الاتصالات انخفاضاً في الرقم القياسي لها بنسبة 10.59%. وكذلك مجموعة السكن. المياه، الكهرباء، الغاز والوقود فقد سجلت انخفاضاً في الرقم القياسي بمعدل 1.25%.

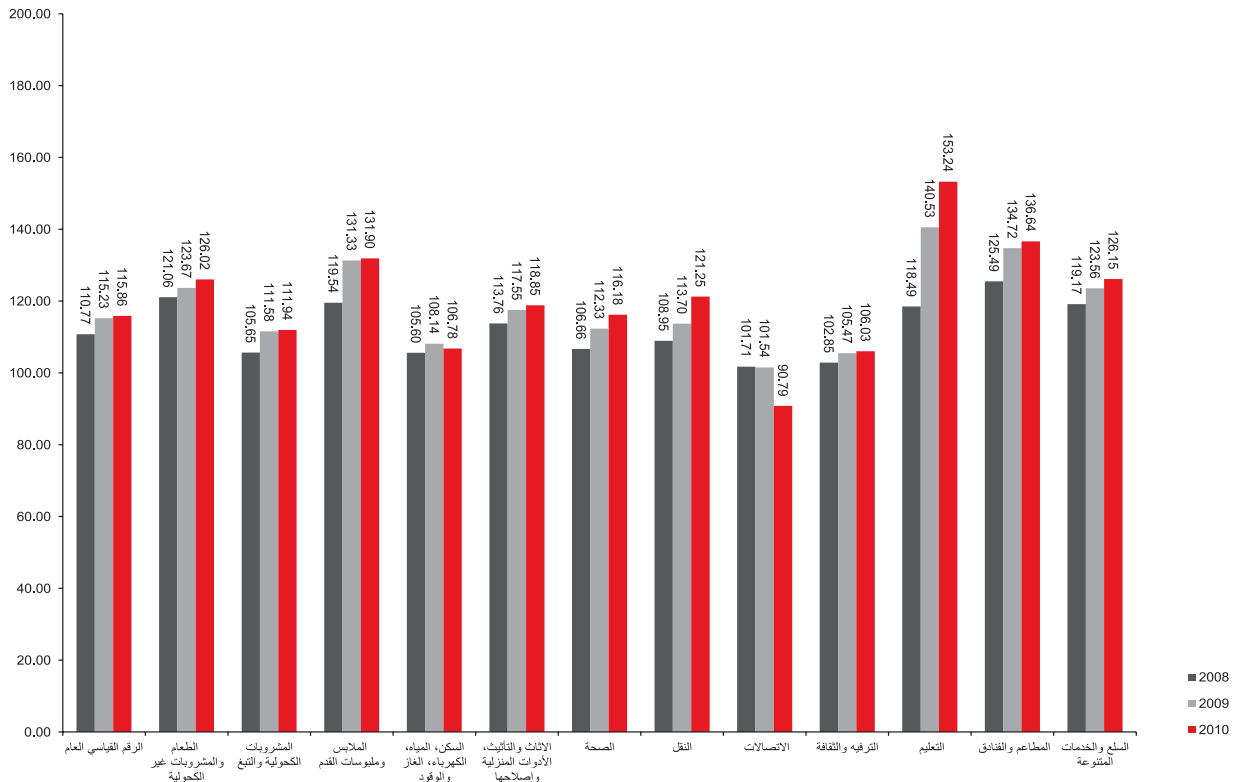


## الرقم القياسي لأسعار المستهلك Consumer Price Index (2008-2010)

2007 = 100

Table (14-01) جدول

Main Expenditure Groups	2010	2009	2008	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
General Index	115.86	115.23	110.77	100.00	الرقم القياسي العام
Food and non-alcoholic beverages	126.02	123.67	121.06	11.08	الطعام والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	111.94	111.58	105.65	0.24	المشروبات الكحولية والتبغ
Clothing and footwear	131.90	131.33	119.54	5.52	الملابس وملبوسات القدم
Housing, water, electricity, gas and other fuels	106.78	108.14	105.60	43.70	السكن، المياه، الكهرباء، الغاز والوقود
Furnishings, household equipment and routine household maintenance	118.85	117.55	113.76	3.34	الاثاث والتأثيث، الأدوات المنزلية وإصلاحها
Health	116.18	112.33	106.66	1.08	الصحة
Transport	121.25	113.70	108.95	9.08	النقل
Communication	90.79	101.54	101.71	6.00	الاتصالات
Recreation and culture	106.03	105.47	102.85	4.24	الترفيه والثقافة
Education	153.24	140.53	118.49	4.09	التعليم
Restaurants and hotels	136.64	134.72	125.49	5.48	المطاعم والفنادق
Miscellaneous goods and services	126.15	123.56	119.17	6.15	السلع والخدمات المتنوعة



التضخم السنوي\* - إمارة دبي  
Annual Inflation\* - Emirate of Dubai  
(2008-2010)

2007 = 100

جدول (14-02) Table

Main Expenditure Groups	2010	2009	2008	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
General Inflation rate	0.55	4.03	10.77	100.00	معدل التضخم العام
Food and non-alcoholic beverages	1.90	2.15	21.06	11.08	الطعام والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	0.33	5.61	5.65	0.24	المشروبات الكحولية والتبغ
Clothing and footwear	0.44	9.86	19.54	5.52	الملابس وملبوسات القدم
Housing, water, electricity, gas and other fuels	-1.25	2.41	5.60	43.70	السكن، المياه، الكهرباء، الغاز والوقود
Furnishings, household equipment and routine household maintenance	1.10	3.33	13.76	3.34	الأثاث والتأثيث، الأدوات المنزلية وإصلاحها
Health	3.43	5.31	6.66	1.08	الصحة
Transport	6.64	4.36	8.95	9.08	النقل
Communication	-10.59	-0.17	1.71	6.00	الاتصالات
Recreation and culture	0.53	2.55	2.85	4.24	الترفيه والثقافة
Education	9.04	18.60	18.49	4.09	التعليم
Restaurants and hotels	1.43	7.36	25.49	5.48	المطاعم والفنادق
Miscellaneous goods and services	2.09	3.69	19.17	6.15	السلع والخدمات المتنوعة

\* Percentage change in the prices of goods and services during the comparison period (month / year) compared to the same period (month / year) in previous year

\* هو نسبة التغير في أسعار السلع والخدمات في فترة المقارنة (شهر / سنة) من العام الجاري مقارنة بنفس الفترة (شهر / سنة) من العام السابق

